

մէթի տէմիր եօլ ալէաթ վէ էտէ-
վաթընըն իշթիրաւորտան պաշա-
պիր շարթ իլէ Յրանսըզ գուսթանիա-
սը իլէ սուրէթի թէսվիտէ ազտիւնէ
մուվաֆազաթ իթմէմէքտէ տիր:

Մէքքիւր զազէթանըն Վիէննատա-
քի մուսպիրի, Սըրպիսթան տէմիր
եօլլարընըն զապթ վէ միւսատէրէսի
մէսէլէսինէ տայիր մայիւմաթը ա-
թիւնէ իթա իլլէմիշ տիր:

« Պունտան պիր սէնէյի միւթէնա-
վիզ պիր միւստէթ էվիէլ, Սըրպիս-
թան տէմիր եօլլարըն միւթէթիւնի
պուլունան Ամանիա թէպաստընտան
Մ. Րիսթէր միւթէթիւնիլլէքտէն աղ-
իտիւմիշ տիր: Պատէհու միւստիւնէյի
Ամանիանըն Նիշ գոնսօլալուդունա
վէ պիւլաթըն Պէլկրատ ժէնէրալ
գոնսօլալուդունա թայիւնի օլունմուշ
տուր: Մ. Րիսթէր միւթէթիւնիլլէք-
տէն աղ օլունտուգտան պիր միւս-
տէթ սօնրա, Սըրպիսթան տէմիր
եօլլարընըն սուրէթի իտարէսինէ
տայիր պիր ըաթօրթ թանգիմիւնէ,
տէվիէթի մէթպուէտի թարաֆընտան
տապէթ օլունմուշ տուր: Մէքքիւր
ըաթօրթուն նէթիւնէյի մէյալի Յը-
րանսըզ գուսթանիանըն խալգըն իս-
թիրաւորտան տէվաթ իթմէմէքտէ
պէրապէր, պիր խայլի բարալար
գազանսըզը պէտանընտան իպարէթ
պուլունմուշ տուր:

« Իշպու ըաթօրթուն սուրէթի,
Սըրպիսթան հիւքիւմէթիւնէ տախի
թէպիլդ օլունմուշ, վէ տէրհալ տէ-
միր եօլլար զապթ իտիւմիշ տիր:»

Պէլկրատտան վարիտ օլան սօն խա-
պէրէրէ նէգարէն, Սըրպ տէմիր եօլ-
լարըն հատիւնի իւզէրինէ ինքաի
միւզաքէրէնէ մէմուրէն չէհրի մէգ-
քիւրէ կէտէթիւնէ Յրանսըզար,
սուրէթի ճէրէհանըն ազվալտէն մէմ-
նուն տըրլար: Յրանսըզ չիթէթիւնի
սատտէթի հալի նազարը տիգգաթը
նալիպ պուլունմուշ տուր: Սըրպիս-
թան հիւքիւմէթի իթա իթտիկի
իմթիւսալարըն քեաֆէթի հազգըն-
տա այնի մէսէթի թուլմուշ տուր:
Յրանսա էրպապը բօլիթիգասը, հա-
տիսէթի պիր գաթ տահա պէօլիւթ-
մէք վէ տիկէր թարաֆտան րուսիա-
նը կիւնէնտիրմէք իսթմէմիշ օլունգ-
լարընտան, պու իշէ բօլիթիգա րէն-
կի վէրմէմիշ տիր:

ՊԻՐ ԳՐԱԼ ԹԱՀԱՐԻՍԻ

Աթիտէթի զարիպ մէնգարէ, յու-
նիսի էթրէննիւնի 1906նու կիւնիւ
Բիրէտէ վուգուա կէլտիկի Աթիսա
զազէթալարընտա օլունմուշ տուր:

Գրալ Միլանըն թէպտիլ գըեա-
ֆէթլէ, Լօյտ գուսթանիանըն Աթօլ-
լօ նամ վաթօրունա ըաքիպէն Թրի-
էսլէ վէ Վիէննա թարգիլլէ Պէլկր-
ատա ավտէթ իթտիկի յայի օլմասը
իւզէրինէ, Բիրէ բօլիս միւստիրի Մ.
Գօլօգօթրօնի իլէ Սըրպ գոնսօլալու
Մ. Օրիկօնի, գրալը իսթիւզ պալ իթ-
մէք նիւնէթի իլէ մէքքիւր վաթօրա
կիւթմիշ տիր: Պու էանատէ թէք-
միլ Բիրէ չէհրի հէնէնանը աղիմ ի-
չիտէ պուլունմուշ օլունպ, լիման մէ-
մուրլարը վէ բօլիս էթրատը, գրալը
կէօրմէք իլլէն գօլուշմադտա օլունգ-
լարըն զէման, միւշարիլլէյի գրալ:

Տէրիսատէթտէ Պօղազ իշինտէ քէ-
մալը իսթիրաւոր իւզրէ սիկարա
իլմէքտէ պուլունմուշ տուր:

Մ. Գօլօգօթրօնի վաթօրա մուվա-
սըլէթիւնտէ, Եունանիսթան պաշ վէ-
քիլի վէ խարիճիւնէ նազըրըյալ նէ-
վաթըն միւլաթաթ իթմէք արգուսին-
տէ պուլունտուգլարընը գրալ հազ-
րէթլէրինտէն իսթիֆասը իթմէք իս-
թէմիշ, վէ միւշարիլլէյի գաւա-
րաթընտա թանգիլ իթմէմէք իւզրէ,
վաթօրուն կիւկէթէսինտէ պիր միւս-
տէթ տօլաշմադտա իլլէն, օրատա
պուլունան պազը զապիթլէրէ, քիմ
օլունգլարընը վէ նէրէնէ կիւթտիթ-
լէրինի սիւալ իթտիկիտէ, « Պիլ
Պուլկար օրտուսու գապիթլէրինտէն
օլունպ, Բարիսէ կիւթմէքտէիլլէ տէ-
միշլէր, վէ բօլիս միւստիրի պունա
նէվապէն, « Պու եալանիարը պաշա-
սընա սէօլլէթիւն, պէն եուլմամ-
սիլ, Սըրպընսըզ, վէ գրալըն մա-
նէթիւնտէ պուլունմադտաթընզ,
քէնտիւնիլլէ կիւկէթէսինտէ տիմէսի իւ-
զէրինէ, վաթօրուն կիւկէթէսինտէ
ատէթա պիր արպէտա հասըլ օլ-
ունտուգլունտան, միւստիլլէյի տէրհալ
գաթման կիտէրէք, « Մ. գոման-
տան, Նիշին պու բաթըրտընը մէնն
իթմէթօրունտուգ, պէլիլ գրալ հազ-
րէթլէրի էլան ուլգուտա պուլուն-
մադտա տըրլար:» տէյի վաթը օլան
պէտանաթը իւզէրինէ, գաթման ֆէվ-
գէլատէ գազգաւա իլէ կիւլմիւշ, վէ
պու ճիւլիլ իլէ Մ. Գօլօգօթրօնի
թէհարիւսաթընը վիտանէն իշպա
իթմիշ իսէ տէ, թապիի նէթիւնէիլլէ
գալմը, վէ պէօլլէնէ գրալ թէհար-
րիսինէ մէմուր օլան հէյիթթ, թէ-
հիտէսթ օլարաթ գարաեա ավտէթ
իլլէմիշ տիր:

ԲԱՐԻՍ ՍԵՐԿԻՍԻՆՏԵ ԶԷՀԻՐԻԼԷՆՄԵՔ

Յունիսին 16օրնտա սէրկիլին Գա-
հիրէ չարչարնտա Գաթիլին նամ քի-
մէննէնի իլլէթմէքտէ օլունտուգ Սու-
րիէ չէրպէթի տիւքքեանընտա չէր-
պէթ իլլէ օլան 4 քիլի պազըրտա
սաննընտա ուղարեւպ զէհրիլլէնմէք
ալէամէթլէրի կէօրիւսիւկիւնտէն,
Եան տը Մարտաթի մուվազաթ
խաթաթանէնէ կէօթիւրիւմիւշլէր,
վէ թապիլ մարիֆէթիլլէ մուսթիւնէ
օլունտուգլարընտա, զէհրիլլէնտիլլէ-
րի թէպէյիւն իթմիշ տիր: Մէքքիւր
լար գան տալի գուսթադտա օլ-
ունտուգլարընտան, թապիլլէ իգտա-
մը սանէսինտէ կիւն իլէ ագըլարը
պաշլարընա կէլմիշ տիր:

Բօլիս գօմիսէրի տէրադապ թահ-
գըգաթա իպթիտար իտիպ, մէշրու-
պաթըն զարարսըզ նէպաթ իլէ պօ-
եանմըլ օլունտուգ թէպէյիւն իթմիշ
իսէ տէ, հէր կիւն սաթըլմանէն մէշ-
րուպաթ ճիւլիլ գօլմանա տօլունտու-
լունպ լաղըմա ավըլտըղը հալտէ,
Գաթիլինիլլէ ուշաղը պիր կիւն սա-
թըլմանէն մէշրուպաթըն գօլմաթա
սըրադալ լաղըմա տէօթմէնէ ունուլթ-
մուշ, վէ մէշրուպաթը կիւնէ գօլմաթա
գալըպ պօզուլտուղու հալտէ, ֆէր-
տասը կիւնիւ հէր նասըլտա երինէ
միւշթէրիլլէն վէրիլլէ տիր:

Պիւսապէրին պիր եանըլլըզ օլուն-
ղու անալըլմըլ իսէ տէ, սէրկիլին
սէրգօմիսէրի Մ. Պէրթէ սըհէթի ու-

մուսիւնէյի մուհաֆազաթէն, Գա-
հիրէ չարչարնտա մէշրուպաթ վէ
միւսթիրաթ տիւքքեանընըն մու-
վազգաթէն գաթաթմըլ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎԷԼԷՆԻՍ

Պաղատա վիւսեթի թէպէկրաթ վէ
բօսթա պաշ միւստիրի Ետհէմ է-
ֆէնտիւնէ իւլթպէյի սանիւնէ սընը-
ֆը սանիսի:

Եանիս վիւսեթի րէթի նազըրը
Գօլթաթի Վալէսիտի էֆէնտիւնէ
րիւթպէյի սանիւնէ սընըֆը սանիսի:
Սարուլան սանազը պիտաթէթ
մահքէմէսի միւստաթի ումուսի մու-
վիլի Բէյաթ պէյէ իւլթպէյի սա-
նիւնէ սընըֆը սանիսի:

Մահքէմէյի մէքքիւրէ ճէգա սա-
լիլէսի րէյիսի Սիւլէյման Նայիմ է-
ֆէնտիւնէ իւլթպէյի սանիւնէ թէվի-
Գուրէնիս հազրէթի Եէհրիսարի-
տէն Մէհէմէտ պէյ էֆէնտի հազ-
րէթլէրինէ թէպտիլլէն պիրինի Մէ-
հիտի:

Մէհիտի ումուրը Սըհիսիէն ազա-
սընտան միւթէթիլլէ ումուսի Գօ-
յօնի էֆէնտի հազրէթլէրինէ թէպ-
տիլլէն իլլէն Մէհիտի:

Եունան սէֆիլի Մ. Գուրէնտուրի-
թիլլէն մալտուսու Մ. Տիւրիլլին
զէվիսի մալտա Ուրանիս Գուր-
տուրիլլէն իլլէն իլլէն իւլթպէյի
Եէֆազաթ Նիշանը Հիւսեթիւն
իհսան պուլունմուշ տուր:

Իրան տէվէթիլլէն տալիլիւնէ նա-
զըրը օլունպ միւսաթիլլէն Տէրի-
սատէթտէ պուլունան էմին Էտ-
տիւլէ Միթրա Ալի խան հազրէթլէ-
րի՝ Իրան սէֆիլի հազրէթլէրիլլէ
պիրիլլէն էվիլլէն ագալա մապէյ-
նի Հիւսեթիւն աղիլլէն իլլէ, հուլու-
րը հազրէթի Բատիյահիւնէ մէսուլ
չէրէֆիլլէ մազհար օլունտուգ, վէք-
չիտէ պուլունտան զիւսեթի Սէնի-
նէտէ տալի հազըր պուլունմուշլար
տըր:

Ամէրիգա սէֆիլի ճէտիտի Մ.
Սալոմօն Հիլլ ճէնապլէրինի հուլու-
րը հազրէթի Բատիյահիւնէ մէսուլ
չէրէֆիլլէ մազհար օլունտուգ իթմա-
նաթլէրինի արգ վէ թապտիմ իլլէ-
տիլլէն սօնրա Ամէրիգա աղիլլէթ
վէ պատէհու զէվիսիլլէ պիրիլլէ
Տէրիսատէթտէ ավտէթ իտէնէթլէրի
իլլէթիլլէ տիր:

Սըրպիսթան գրալը սապըզ Մի-
լան հազրէթլէրինի՝ Տէրիսատէթ-
տէ իգաթլէրինի տահա իլլէ իւշ
հաթթա թէմտիտ իտէնէթլէրի իլլէ-
տիլլէ տիր:

Քիւլիւք - չէրմէնէ իլլէ Մաթրի
քէօլ գազալարըն ալարընըն իհալէսի-
նէ Եէհրի էմանէթի մէհիտի րէյիսի
Ահմէտ բալա հազրէթլէրինի վէ կէյ-
պիլլէ վէ Գաթիլա գազալարըն ալա-
րէնա մէհիտի մէքքիւր ազաթընտան
իպարահիմ պէյ վէ Եիլլէ վէ Պէյգօզ
գազալարըն ալարընըն իհալէսիլլէ քէ-
զա մէհիտի էմանէթ ազաթընտան
Ահմէտ էֆէնտիլլէն թայիւն օլուն-
տուգլարը վէ եաթընտա մահալը
մէքքիւրէնէ աղիլլէ իտէնէթլէրի
միւսթալապէր տիր:

Բէթթէսպուրկ սէֆարէթի Մէ-

նիլիէսի աթաշէ նապալը Սէրմէտ է-
ֆէնտիւնէ Բուսիս տէվիլլէ թարա-
ֆընտան իլլէն իլլէն իլլէն իլլէն
Սթանիսլաւա Նիշանը իլլէ օլունմուշ
տուր:

Էվիլլէ կիւն Էվրօթա բիաղալա-
րընտա վաթը օլան թէնէթլէրիւ ֆի-
եաթ իլլէ կիւնտէն տահա զիւստէ
նազարը տիգգաթըն ճալիպ պուլուն-
մուշ վէ Սըրպ ֆօնտուլարը իլլէ իսթի-
գրապաթ թահվիլլէ տահա զիւս-
տէ թէնէթլէրիլլէ իլլէ, վէ Պէրլինտէն
ալլան թէնէթլէրաթնաթէնէ կէօրէ,
տէրտէսիլլէ ալտ օլան պիր խայլի
մուսթիլլէ մալիլլէ՝ թէնէթլէրիւ
ֆիւսթի սէպէպիլլէ զալըն մուսթիւն
պիր միւստէթ իլլէն կէրի գալմըլար
տըր: (Լ. Հէրքոյ)

Էվիլլէ կիւն սատրազամ վէ
խարիճիւնէ նազըրը բալա հազարաթը
մապէյի Հիւսեթիւնա ճէլպ օլուն-
նարաթ, պիր խայլի միւստէթ իս-
թիլլէնտէ գալտըգտան սօնրա, էօլ-
լէտէն սօնրա Պալը Ալիւնէ ավտէթ
պուլունտուգլարը լէվընթտա օ-
գուլունմուշ տուր:

Օմանը Րէթի իտարէսի իլլէ Սըր-
պիսթան Րէթի իտարէսի պէյիլլէնտէ
տուլան իլլէ իտարըն խուսուսուսա
տայիլլէ պիր իթիլաթ հուսուլի զըմ-
նընտա ճէրէհան իտէն միւզաքէրաթ-
տան նէթիւնէյի մաթլուպէ հասըլ
օլարաթ, մէքքիւր իտարէլլէր արա-
սընտա գաթի պիր սուրէթի թէս-
վիլլէնի գարարիլլէ օլունտուգ իլլէ-
տիլլէ տիր:

Գուրտը Եէրիֆ Լաթիլ բաթ-
րիլլէն վէֆաթ իլլէտիլլէ չէհրի մէգ-
քիւրտէն պիլտիլլէնտը:

Տիւրքիւնը Ումուսիլլէն իտարէսի-
նիս Հալէպ միւթէթիլլէ վէ Տիւ-
րքիւնը Ումուսիլլէն միւստիրի Սէլիմ
Մէլլամէ էֆէնտիլլէն պիրաթէրի
պուլունտան Յիլիպ Մէլլամէ էֆէն-
տիլլէն, պազը հարաքեաթը զալըրը
լաթքէթիլլէն տօլաթը միւսթիւնէ-
թիլլէն էլ չէթտիլլէտիլլէ Լէվընթ
Հէրլտա կէօրիլլէ տիր:

Կէյնէլլէտէ տիւշարը թաթիլ օ-
լան Ալիլլէր զազէթաթը պու քէրէ
մազհարը աթիլլէ ալ օլարաթ իլլէ-
շարէ պաշլամըլ տըր:

Պուղտայ համուլլէսիլլէ Գարա-
տէնիլլէն կէլլէքտէ օլան Օաթիլլէ
նամ ինկիլլէ վաթօրու, ճուսա իր-
թէսի կիւնիւ Ալիլլէ-գաթու եաթը-
նընտա գարաեա օթուրմուշ իսէ տէ,
պազը վաթօրարըն եարտըլլալ, սա-
լիլլէն եիւզտիլլէտիլլէ տիր:

Մէհէմէտ իլլէ Բէֆաթիլլէ
պիրի, կէյնէ սալը կիւնիւ Գալաթա-
տա Մօմիսանէ ճատտէսիլլէ, լօ-
գուսթա Եօրիլլէն տիւքքեանըն էօ-
նիւնտէ, Թօրքիսանէ սաթիլլէրինտէն
Իգմիրի Խրիսթօեա իլլէ էլ սիւս
աթարաթ, լըգան գուրչունլարտան
պիրի մէրգուսին կէօթիւնէ իսա-
պէթլէ մէհուր օլունտուգտան տօ-
լաթը, մահէլլի մէրքէլլիտէն տէրա-
գալ կիւթիլլէրէք, իֆատէսինէ միւ-
րաճաթ օլունմուշ իսէ տէ, սէօզ
սէօլլէմէլլէ զալըն միւսթիւնտիր պիր
հալտէ պուլունմաթըյալ, սէպէ-
պի վէ ճարիհի քիմ օլունտուգ ան-
լալընտա, ինքաի թէտապիսի
զըմընտա, սէտեա իլլէ Ալիլլէնտա:

յերբէ խասութանէսինէ կէօթիւ-
րիւմիւշ, վէ ճարիհին թահգըգ վէ
թէհարրիսինէ իպթիտար օլունմուշ
տուր:

— Ի վկայեցի կիւն սապահայանքն Նի-
գօլաեֆտէն կ'լէն Մատամարթման
նամ ինկիլիզ վարօրու Թօբհանէյի
ամիրէ էօնիւնտէ տուրմադտա օլան
Ատօլ նամընտաքի ինկիլիզ վարօ-
րունա չարբահաւըլլա իբիսի տէ զէ-
տէլէնտիքլէրինտէն Թամիր իլին պու-
կիւն Տէրիսատէթ լիմանընա կերէ-
նէքլէր տիր :

[illegible]

— Էվկլիդեսի կիճէ Գալաթատա Զէյ-
մէ-մէ յտանճնտա Խուրչիտ աղանճն
դահվսինտէ արապ Սապրի վէ Լազ
Մէհէմմէտ Նամօնտա իբի չախս միւ-
նադաա իտէրէք եհքտիկէրինէ թա-
պանճա աթմըլար իսէ տէ , հիշ պիրի
եարայանմամը չտըր : Սապրի ֆիրար
իտիպ տիկէրի տէրտէսթ օլունմուշ
տուր :

—Էրզրում զազեթասընը ըրվաե-
թինէ կէօրէ, Բուսիա մէմալիքինտէ
իյաընա միւթէճասըր օլտօղու շէ-
զավէթի միւրէրէրէրէտէն տօլաըր
Բուսիա վէ Իրան հօտտօլայարնտա

տալալարագ, վէ պագէն հուտուտը
տէվլէթի ալիէյի Օսմանիեէն թէ-
նալուզ իտէրէք, էհալիի միւթիյէ
վէ եօճուլար հազգլարընտա էնվայի
մէզալիմ վէ ճինսաթը ճէսիմէ իյ-
գաընա ճիւրէթ իյլէմէքտէ օլտուշու
մէշհուր վէ միւթէվաթըր օլան ֆէրիմ
նամ յազըրն ըէֆիդլէրինտէն գաթլ
վէ շէգավէթի միւքէրրէրէ ասհա-
պընտան օլուպ, ճինսնէթլէ միւթ-
թէհիմ վէ ֆիրարտա պուլունան Տէ-
լի Հասան նամ շախս, սաեէի մու-
վաֆիպագըյեթվաեէյի հազըրէթի
իստիշահիտէ, պու քէրրէ իճրա օ-
լունան թէտապիր վէ իզտամաթը
միւէսսիրէ սէմէրէսիյէ տէրտէսթլէ,
մէրքէզի վիյաեէթէ կէօթիւրիւլէրէք,
ատլիեէ թէվգիֆիւանէսինէ թէսլիմ
օլունմուշ, վէ պու սըրատա պու վէ
էմնալի պիր չօդ էշգըբանն էլտէ ի-
տիլտիկի էլպինէյի էհալիոէ քէմալը
չիւքրանիեէթ վէ մէհմէտէթլէ թէք-
ըրա օլունմագտա պուլունմուշ տուր :

— Իսթանպուլ ղազէթսարնտա օգուլնտուղունան կէօրէ, կէչէն բէնչէնպիհ կիւնիւ, տէօրթ նէֆէր բիւրսիլահ էչգըբա, Պաղչէճիկտէն տէօրթ սաաթ ուզագտա, պուղտայ սաթմադ իւզրէ շէհրէ կիթմէքտէ պուլունան պիր գաչ բէօյլիւնիւն իւզէրիւն հիւճումէ, յէրգու մանըն աթլարընը ալըշլար, վէ բէնտիլէրիւնի աղաճլարա պաղսաթշլար տըր, Իրթէօն կիւնիւ, Մարթիւնի թիւֆէնկիլէրիյլէ յիւսէլլահ տիկէր պչէ հայտուտ՝ շէնիք գասապսարնտա պիր բէօյլիւնիւ թութուպ, պիլարէնիւ 300 ղուրուլունու զասպ էթմիյիլէ տիր:

பெரியபுத்தூர்

(Պիլվասըթա)

ՊրիւսէԼ, 22 յունիս. - Շահ հազ-
րէթիւրի պու կիւն սպաֆրանկա սա-
աթ 4 տէ Անվէս շէհրինէ մուվասը-
լէթ իտեճէք տիր, Միւշարիլէ,յհի
ալմագ իւզրէ Ֆիլէմէնք հուտու-
տունա, պիր զաթարը մախսուս
կէօնտէրլիփշ տիր, Միւշարիլէ,յհ,
պիր զաշ կիւն շէհրի մէզքիւրտէ ի-
գամէթտէն սնորա, Էսքա շէհրինէ
վէ պատէհու Օսթանտ լիմանընա կի-
տեճէք, վէ օրտանն ինկիլթէրրաեա
կիթմէք իւզրէ վաքօրտ րաքրպ օլա-
ճագ տրր:

Սիրանէյ, 22 յունիս. - Նիւ-Դաս-
թէյտէն վարիտ օլան խապէրէրէն նէ-
զարէն, օրատա մէվճուտ օլան մա-
տէն գուեռլարընտա պիւ մահէլ
չէօքէէք, ամէյտէն 70 քիչի թօք-
րագ ալթընտա գալիւրյար տրր:

Բումա, 22, յունիս. - Բարլամէնթօ
Թաթիլի իշխալ իթմէգտէն էվվէլ
ուսուրը պահրիէէ իշին 64 յիլեօն
Քրանգ. Թախախնէ տայիր օլան
Թէքլիֆին յիւզաբէրաթլնը իբմալ
խտէճէք տիր.

Պոսթոն, 23 յունիս. - Սենարիլ նարիեէ իմալինէ մախսուս պիր ֆապ-րիգատա պուլունան էեզա թուլթուշ-մասըլլա, մէզըլուր ֆապրիգա պէր հապա օլմուշ տուր: Վուգու պու-լան զարար վէ խասար 70 պին տօ-լար միգտարընտա տոր:

Պէկրատ, 23 յունիս. - Գրալիչա
Նաթալիին էֆրէնճի սեպտեմբեր-
տէն էվվէ Սըրպիսլմանս մուվազը-
լէթ իթմէնէնէլի մէվաուզէն պէնան
օլունուտոր :

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐԱՄԱՆԸ

Դաւաթա 15 յուշիս

Հ. Գ. ՌԱԴՈՒԹ 15	ԳԱՐ. Դ. Բ.	17 17
Գ. 14	ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՅԸՆԴԱՆԱԿԱՆ Գ. Բ.	17 17
ԻՆՆԻՓԻԼԵ ԳԱՐ. ՄԱՅԻՍ Գ. Բ.		00 00
ՄԵՐԻ Ա. Ա. ԻՍԹԻԳՐԱՊ		27 30
Բ. Բ. Բ.		16 10
Բ. Բ. Գ.		17 17
ՐԱԴԻՆԻ ԸՄԼԻ ՆԱԾԻՔԻՐԻ		39 50
ԱԳՆԵ ՓԱՐԳԻ		7 00
ՐԱԲՐ		00 00
ՀԵՎԱԼՍԻԳ		35 00

Պ. ԱՆԳԱ. ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրչտի . Կէնէրալ	9 15
Սթամպոլ պանգասը	7 15
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4 24
Թրամվայ	4 65
Սօսիէթէ օթթօման պանգասը	4 35

ԱՂԶԵԼԵՐԻՆ ՅԻԵԱԹՐ

Օսմ. լիրաբը 100 դրուշտան	Ղ. ի. Բր
Պէնազ Մէհիտիէի ֆարզը	168 27
Մէթալիք	102 00
Պէշլիք	104 00
Աւթըլաք	104 00
Պազըլ	700 00
Գայմէ	600 00
Ինկիլիզ լիրաբը	110 20
Յիրանըզ ալթուն	88 00
Բօլ	90 25
Գրէմից ալթունու	51 05
Գարպօն զալմէսի	8 87
Իսթիզարազը տախլի	00 00
Սապաւ զ. ք.	43 28
Էօյլէն զ. ք.	43 26

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱՋ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱՋԵԹԱ

Յ. ԹՕԼԱՏԵԱՆ

Պէյօղլու Թագսիմ համալէսի Ն. 65 տէ վարդ

իտի։ Անըն իչին, մատտէ, Թօրինեի սօգաղընտա վագը մեզ-
քիւր իգամէթկեահընտան նագլ իթմէբաէն իպարէթ օլուպ,
Բարիստէ իսէ, պիր մահէլլէեի թէպտիլ իթմէք՝ պիր շէհրի
թէպտիլ իթմէք տիմէք օլուպ, Գօրնէպիչ՝ պիր զէրբէ նագլը
մէքեան իտինճէ, մատմազէլ Մարկալտան տօլաբը քէնտի-
սինի թաագիպ իտէն օյմահանաղընա էմին իտի։

Հասրը չու սըրատա, պու ճանի թէմամիյէ սերպէս թուլա, անը աշղ ալէմէ գարչը չըգապիւր խոի. իմոի խեհալաթ ու եվհամը պերթարաֆի իլէ, իհթիեհար Սերքին եհինն միլեօնլարնա վարիսէ օլան գատուն հագգընտաքի թասավվուրունու ֆիլիէ կէթրիմէկի գաթիէն թասմիմ իյլէտի: Անճագ մեզպուրէնին նեղտինէ կելիշի՝ միլթէքէպպիւրանէ օլմանըպ, էշիկտէն իշէրի կիրաթիկի զէման, պոյնու պիւքիւր վէ քէնտիսի լաեէթ մահճուպ հալտէ խոի, Հալ պու քի ժէրվէզ, սերպէսթճէ պիւր թավը իլէ տուրմուշ օլուպ, մէրգուճուն իֆատէի հալէ պաշլամաքնա պէքլէեօրտու: Պունլար, բէհլիվանլարն եհկտիկէրիյէ չաթըշմագ տան եվվէլ գուվվէթլէրի տերճէսինի անլամագ իսթէրճէսինէ պիրիպիրինէ պագըշտըգլարը կիպի, եհկտիկէրինի թէճէսսիւս իթտիլէր: Պատէհու, իք տէֆա Գօրնէպիղ, թէաթրօ օեուճուլարնա մախսուս տիթրէր պիր սէտա իլէ,

— Ժէ՛րվէ՛զ, տէտի, վէ կիւեա, պունճա վագըթ ղայ-պուպէթտէն սոնրա մէզպուրէեի կէօրմէսինտէն տօլաեը հասըլ օլան եէկեանէ՝ աղօղսու անը տէրաղուշ իթմէք տիր կիպի, գօլլարընը ալմաստնտա, Ժէրվէզ, սիւքիւնէթինի վէ սօղուգ դանըլըղընը ղայպ իթմէեէէէք,

— Պէնտէն նէ՞ իսթէեօրստունուզ, տէյի սիւաւ իթաի :
Գօրնէպիզ՝ սախթէ պիւր քէտէր, ու թէհսսիւֆլէ գօլլա-
բընր էնսիրիպ ,

— Ժէ՛րվէ՛զ, հագգըմտա նէ՛ տերէճէ պարիտ վէ չէտիտ
գապուլիւհէթ կէօսթէրսէնիզ, հագգընրզր ինքեար կէյէ-

Ի պարէթ պիր թէգքիրէ եազտըմ: Մ. Կաթպուա պու պա-
թըրըաըը օգուեուենճա, եէկէնիմ Լուիրէթէ մուալէնէթիսի
տիրիղ իթմէեէճէկինէ էմինիմ:

Մատամ ժերվեզ՝ պու թեզքերեցի տիւրիւպ, մահֆազա
տէրունինէ վազ խտէճէք իբէն, ֆէքրինտէ պիր թասսավուր
հասըլ օլարազ, տիկէր պիր պէնազ քեադրտ ալտր :

Մեղադրեանին մուլահազասը իսէ, չունտան իպարէթ իտի . Գօրնէպիղին, մուֆասսալ նուծդլար իլէ մուհալէեեի ուզաթմասը իհթիմալտէն օլմասըլա, Բօզուէն սոզրուտան տօղրուեա Մ . Կաթպուանըն իանէսինէ կիտիպ տեօնմէսի, պէլքի մաթլուպէ քեաֆի օլամաեաճաղընտան, անըն եօլու-նու պիր աղ տահա ուզաթմադ լազըմէտէն իտի . Իշթէ պու վէ աիկէր պազը մուլահազաթ նէթիհէսի օլարագ, Ժեքվէզ ալտըղը տիկէր քեաղորտ իւզէրինէ աթիտէքի ճիւմէեի թահ-րի իյէտի .

«Տօսթում Օպանէլ ,

«Պիղիմ Լուիզեթի սիզե կեօնանքիեօրում: Պիլերսնիզ քի լեհնախի Բարիսաե ըհք տե ալըըգ տեյլ տիր, Միւս-թաճէլ պիր իշ սեպէպիյլե տիշարը չըգմանա մեհպուր օլ-մուշ տուր, լաքին պէնիմ իչին, լեհնախինե ըիֆագաթ իթմէք միւմքին օյմատըղըտան, մեզպուրեհե ըհպեր օլ-մանա լութֆէն մուվաֆիագաթ իտեճէկնիզի մեմուլ իլե, թէշէքքիւրիւմիւ եվվէճե արգ ու թագաթիմ իլլերիմ:»

ԺԵՐՎԷՋ

Պատէհու ժէրվէզ, Բօզա շէյլէ խիթապ իթտի .

— Սէվիլիւիւ գեղըմ, պուրատան Մ. Կաթպուրնէն խանէսի ուղագ տըր: Պունտան պաշգա իւք տէֆա օլարագ Բարիս սօգագլարընտան եալընըմա կիթմէնիզ, էյի պիր շէյ տէյիւ տիր, վէ պէն իսէ սիզէ ըիֆագալթ իտէմէտի-կիմտէն, տիկէր պիր ըհպէր պուլտում.քի, է'ն էյի տօս-թումուզ Բիէր տիր: Բէնտիսի սայքի գօմիւմուզ օլտու-

ՆՊԵՏԻՊ ՌԻՈՂԻՍ — ՀԳՍԿԻ — ԽՈՆՆԱՅԻՆ

[illegible]

դունտան, պու թէգքիրէմի օնա կէօթիւրիւն : Քէնտիսինի էվինտէ պուլմանըը արգու իտէրիմ : Շահէտ պուլմազ իսէնիզ, օլ վագրթ եալընըզմա եօլունուզա տէվամ իտին : Անճագ Բօքէթ սօգազընա կիթմէք իւզրէ, չարշը բազար-լարտան կէչմէքտէն սազընըպ, բէք շալէպէլիքի օլմանն եօլլարտան կէչին :

Роз. - Бт.р бт.р, рт.р бт.р:

Կէնճ դռը, կրթմեղտէն էվվէլ, քէմալը հէեհճան իւլ մա-
տամ ժէրվէզէ սարըլլալ երեզիւնիւ պիր գաւլ քէրրէ էօթ-
տիւ, ֆադաթ ժէրվէզ՝ պուզ կիպի սուրուգ պիր հալտէ օլ-
մասըլլա, մուգապէլէի պիլմիստէ պուլունամատը, չիւնքի
պիր թարաֆտան, օլ պիսուէ գըզա թէրթիպ իթաիկի տու-
ղագտան տօլաեը վիճտանը պիհուգուր օլտուըւ կիպի, տի-
կէր թարաֆտան, եագընտա զուհուր իտէճէք ֆուրթունա-
եր տիւչիւնէրէք, ֆիքրի դաեթթիւ մէչուլ իտի :

Հագեցված է ոչ տագրեցած տեսչության պիր ֆուրթունա գապիրինտեն օլուպ, հավատա զուհուր իտեն ֆուրթունա-լար եագլաշտրգճա, սինրլր թապիրեաթլար թահրիք օլուն-տուղու կրպիր, գրք օլունան վե պեքլենրլեն մանեվի ֆուր-թունալարեն եալընը գօրգուսու տալի, ինսան ըուհու-նուն էն նագիրք թէլլերինի թահրիքե քեաֆի տրլլեր:

Ֆիլվազը սապահտան պերու ժերվեյի րահաթարը իտէն իյթիրապ, վազթը միւլադաթ եագլաշորգճա քէսպի շիտ-տէթ իթմէքսէ օլուպ, պիր տէ գարունուն չանընը իշիտին-ճէ, ֆուրթուրնատան սալլանան եաբրազ. կիպի տիթըշտի. պիշարէ հէնուղ նէ՝ մէսլէք իթթիիաղ իտէճէկինի պիւմէ-եորտու. էկէր թէգըրէսինի թահզ-իրէն մէրգումու պաշ-տան սալսա, պունուն նէ՝ նէթիճէսի օլապիլիր իտի, մա-տէմքի օ կիւնիւ մէյեուս օլան Գօրնէպիղ՝ իրթէսի կիւն իթէքրար քէսպի ճէսարէթլէ, եէնիտէն միւրաճաաթ իթմէսի իշթիմալտէն պաշիտ տէյիլ իտի, Շու տա վար քի, մէր-գում, մուհիմմ պիր իֆատէսի պուրունտուղունու պէեան

Ինթերնիկ ճիշեթլէ, պու իֆաաեեի տիկնմէքաե նէ՝ մաճղուր վէ պէյիս օլապիլիը իտի: Պուռնառն գաթինազար, պուռնա աենէլէրտէն սօնրա Գօրնէպիլին պէյլէ պիը միւրաճաթը վէ կէօրիւճմէք ինթէմէսի, մաաամ ժէրվէզի մէրգաա պը-րադըպ, իչպու մէրադը իսէ, կիթիլքճէ արթիթօրաու:

Հէր նէ հալ իսէ, մէջպօրն գատրն պօւ եօլտա թէ-
րէտաիւտ վէ միւլահազալար իշինտէ իքէն, իքինճի տէֆա
գարունուն չանը չալընմատըլլա, Ժէրվէզ՝ սէպաթ վէ մէ-
թանէթլէ գարունու աշմանա կիթտի:

Պու հենկեամտէ Գօրնէպիղին հալինէ կէլինճէ, օ տալի շահէթ սապր ու իշթիեաթ վէ իթիտալ իւզրէ հարէքէթ իթմէկի էվվէճէ թասսիմ իթմիշ օլուպ, Բընէ Մարկալըն վիճուախին օրթատան գալգմիշ օլմասը, վէ Բօղ Մինէ նուն նաշը, շահէտ Սէն նէհրինին սուլըըըլա տէնիզէ գատար սիւրիւքլէնիպ կիթմիշ օլմասա, վէ կիւնիւն պիւրինտէ եհնիտէն մէյտանա չըգսա պիլէ, է'ն էրպապ քիմնէլէրին պիլէ քիմ օլտուղունու թանըեամահաճաղարը միւլահաղաշը՝ գալպինի միւսթմէրիշ վէ միւթմէյին գըըմագտա իտի, եալըըըլ Բընէ Մարկալըն վաթանընտան ավտէթի կէճիքմէսի՝ պաղըլարճա էնվաի մանէալար վէրիլմէսինի մուճիպ պիր քէյթիեէթ իտուկինտէն, պու մանէալարա մահէլլ պըրպամմագ իւզրէ, էլուա՝ Բարիստէ քէնտիսինին վէ Բընէ Մարկալըն թահթը իսթիճարըընտաքի տայիրէլէրի թէըք իթտի, վէ պու տա, պէլքի Բընէնին Բարիստէ ավտէթիտտէ, իքիսինին պիրլիքտէ իգամէթինէ միւսայիտ տիկէը պիր տայիրէ քիրալամագ, վէ եաիօտ Գօրնէպիղին, նիշանըըըընըն մէվէքէթինէ կիթմէքլէ, օրատա էվլէմնէք զանիեաթընա սէպէպիլեէթ վէրտիկինտէն, քիմէսնէ, իայլինի մէրգու մուն մէգըիւր իքի տայիրէեի թէըք իթմէսինէ թէաճիւպ իթմէտի:

Իֆքեարը ումումիեէ՝ պու իքի զաննիեաթաան հէր հան-
կըընա թէմայելւլ իթսէ, իշուա իչին էհէմիեթի եօդ